



## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec), le 17 novembre 2020.

Minutes of the proceedings of a **special** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St-Hubert (Québec), on November 17, 2020.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 41.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:41 p.m.

### COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

#### Par vidéoconférence/By videoconference:

D. Lamoureux  
L. Llewelyn Cuffing  
C. Horrell  
C. Craig  
A. Capobianco-Skipworth

M. Gour  
P. Michaud  
F. Tawil  
M. Mazur  
K. Ross

#### Commissaires parents/ Parent Commissioners

T. Aguiar  
N. Parsnani  
C. Ronning  
M. Angiletta

#### Ayant prévu leurs absences/Regrets:

##### Absents/Absences:

H. Dumont, P. Booth-Morrison

##### Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général  
John McLaren, secrétaire général  
Michel Bergeron, directeur des ressources financières  
Jessica Saada, directrice des services éducatifs  
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires  
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles  
Kim Barnes, directrice des ressources humaines

##### Also present

Sylvain Racette, Director General  
John McLaren, Secretary General  
Michel Bergeron, directeur des ressources financières  
Jessica Saada, Director of Educational Services  
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services  
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources  
Kim Barnes, Director of Human Resources

##### Ayant prévu leurs absences :

Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle

##### Regrets:

Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult Education and Vocational Training

##### Présence notée

Aucun membre du public n'était présent.

##### Presence noted

No Members of the public were present.

### DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

### STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :**

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Mazur, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution B594-20201117

**ADOPTION DE MODIFICATIONS ADDITIONNELLES AU CALENDRIER SCOLAIRE 2020-2021 POUR LE SECTEUR JEUNE**

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune a été adopté le 18 février 2020 par la résolution HR571-20200218 ;

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune a été modifié le 10 novembre 2020, par la résolution HR591-20201110, pour tenir compte des modifications apportées par le Ministère de l'Éducation (MEQ) au Régime pédagogique en lien avec la pandémie en cours ;

CONSIDÉRANT que le Ministère de l'Éducation (MEQ) a apporté des modifications additionnelles au Régime pédagogique en lien avec la pandémie en cours, à savoir l'ajout de trois (3) journées de formation et de planification ;

CONSIDÉRANT que la recommandation est de fixer ces journées de formation et de planification aux dates suivantes à savoir :

- 26 novembre 2020
- 15 décembre 2020
- 27 janvier 2021

CONSIDÉRANT que ce document fut soumis pour fins de consultation publique du 11 novembre 2020 au 15 novembre 2020 inclusivement ;

CONSIDÉRANT qu'à la suite de cette consultation, seules les dates du 26 novembre 2020 et du 15 décembre 2020 ont été retenues. La troisième date sera déterminée lors d'une nouvelle consultation ;

**ADOPTION OF THE AGENDA:**

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Mazur, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

Resolution B594-20201117

**ADOPTION OF A FURTHER AMENDMENT TO THE 2020-2021 SCHOOL CALENDAR FOR THE YOUTH SECTOR**

WHEREAS the 2020-2021 school calendar for the youth sector was adopted on February 18, 2020 by resolution HR571-20200218;

WHEREAS the 2020-2021 school calendar for the youth sector was amended on November 10, 2020, by resolution HR591-20201110, to reflect the *Ministère de l'Éducation's (MEQ)* modifications to the Basic School Regulation as a result of the ongoing pandemic;

WHEREAS the *Ministère de l'Éducation (MEQ)* has made further modifications to the Basic School Regulation as a result of the ongoing pandemic; namely the addition of three (3) training and planning days;

WHEREAS the recommendation is to set these training and planning days on the following dates namely:

- November 26, 2020
- December 15, 2020
- January 27, 2021

WHEREAS this document has been the subject of a said public consultation from November 11, 2020 to November 15, 2020 inclusively;

WHEREAS as a result of this consultation, only the November 26, 2020 and December 15, 2020 dates have been retained. the third date will be determined subject to a further consultation to be held;

IL EST PROPOSÉ par le/ commissaire Lamoureux, appuyé par le commissaire Craig, que le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune soit adopté tel qu'amendé ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Lamoureux, seconded by Commissioner Craig that the 2020-2021 school calendar for the youth sector be adopted as amended; AND

QU'une copie soit annexée au présent procès-verbal.

THAT a copy be appended to these minutes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

**AJOURNEMENT DE LA SÉANCE :**

**ADJOURNMENT OF MEETING:**

Il PROPOSÉ par le commissaire Michaud, appuyé par le commissaire Ross, que la séance soit ajournée au 15 décembre 2020.

IT IS MOVED by Commissioner Michaud seconded by Commissioner Ross to adjourn the meeting to December 15, 2020.

**Fin de la séance :**

**Closing:**

La séance s'est terminée à 19 h 49.

The meeting ended at 7:49 p.m.



\_\_\_\_\_  
Dan Lamoureux, président / Chairman



\_\_\_\_\_  
John McLaren, secrétaire général / Secretary General

**AVIS PUBLIC**

Avis est, par la présente, donné qu'une séance extraordinaire du Conseil des commissaires est convoquée, le tout, conformément à l'article 163 de la *Loi sur l'instruction publique*.

Cette séance extraordinaire aura lieu le **mardi 17 novembre 2020 à 19 h 30** au **7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec**.

LE TOUT CONFORMÉMENT à la *Loi sur l'instruction publique*.

**ORDRE DU JOUR – SÉANCE EXTRAORDINAIRE**

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Résolution
  - 4.1 Adoption de modifications additionnelles au calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune
5. Clôture de séance
6. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : le mardi 15 décembre 2020 à 19 h 30

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 13 novembre 2020



John McLaren, secrétaire général

**PUBLIC NOTICE**

Public notice is hereby given that a **special meeting** of the Council of Commissioners is convened as per the requirement of article 163 of the *Education Act*.

This special meeting will be held on **Tuesday, November 17, 2020 at 7:30 p.m. at 7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec.**

In accordance with the *Education Act*.

**DRAFT AGENDA –SPECIAL MEETING**

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Resolution
  - 4.1. Adoption of a Further Amendment to the 2020-2021 School Calendar for the Youth Sector
5. Close of Meeting
6. Date of Next Regular Meeting: **Tuesday, December 15, 2020 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec, on November 13, 2020.



John McLaren, Secretary General



**COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE / RIVERSIDE SCHOOL BOARD**  
**Calendrier scolaire 2020-2021 / School Calendar 2020-2021**

*July 2020*

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

*August 2020*

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

*September 2020*

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

*October 2020*

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

*November 2020*

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

*December 2020*

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

*January 2021*

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

*February 2021*

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

*March 2021*

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

*April 2021*

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

*May 2021*

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

*June 2021*

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

	Congés / holidays
	Journées pédagogiques / Pedagogical days
	Journées pédagogiques conditionnelles / Conditional ped. days
	20 <sup>e</sup> pédagogique au niveau de l'école / à déterminer / School-level 20 <sup>th</sup> ped. day / to be determined
	Teacher Training Days / Journées de formation des enseignants

**Communication écrite / Written communication**

Au plus tard le / At the latest by

**Étapes / Terms – No. Days/jours**

- 22 décembre / December 22 - 74
- 23 juin / June 23 - 106

**Journées pédagogiques / Pedagogical days**

17 fixes pour toutes les écoles / Board-wide (fixed)

- au niveau de l'école – à déterminer / School-level – T.B.D.
- conditionnelles / conditional